

מוצרי קקאו: חמאת קקאו

Cocoa products: Cocoa butter

מסמך זה הוא הצעה בלבד

מכון התקנים הישראלי
The Standards Institution of Israel



תקן זה הוכן על ידי ועדת המומחים 50502 – מוצרי קקאו, בהרכב זה:
לריסה גופשטיין, נחום כהן, דוד פופקו (יו"ר), שרה פורייה, חיים פלגי

אסנת שץ ריכזה את עבודת הכנת התקן.

טיוטה לת"י 650 חלק 3

<p>הודעה על רויזיה תקן ישראלי זה בא במקום התקן הישראלי ת"י 871 מאוגוסט 1974</p>	<p>הודעה על מידת התאמת התקן הישראלי לתקנים או למסמכים זרים תקן ישראלי זה, למעט השינויים והתוספות הלאומיים המצוינים בו, זהה לתקן הבין-לאומי של ועדת ה-Codex Alimentarius CODEX STAN 86-1981, Rev.1-2001</p>
--	---

מילות מפתח:

קקאו, חמאה, מוצרי מזון, היגיינה, תיווי, אנליזה כימית ובדיקה כימית, קביעת תכולה.

Descriptors:

cocoa, butter, food products, hygiene, labeling, chemical analysis and testing, determination of content.

עדכניות התקן

התקנים הישראליים עומדים לבדיקה מזמן לזמן, ולפחות אחת לחמש שנים, כדי להתאימם להתפתחות המדע והטכנולוגיה. המשתמשים בתקנים יודאו שבידיהם המהדורה המעודכנת של התקן על גיליונות התיקון שלו. מסמך המתפרסם ברשומות כגיליון תיקון, יכול להיות גיליון תיקון נפרד או תיקון המשולב בתקן.

תוקף התקן

תקן ישראלי על עדכוניו נכנס לתוקף החל ממועד פרסומו ברשומות. יש לבדוק אם המסמך רשמי או אם חלקים ממנו רשמיים. תקן רשמי או גיליון תיקון רשמי (במלואם או בחלקם) נכנסים לתוקף 60 יום מפרסום ההודעה ברשומות, אלא אם בהודעה נקבע מועד מאוחר יותר לכניסה לתוקף.

סימון בתו תקן

כל המייצר מוצר, המתאים לדרישות התקנים הישראליים החלים עליו, רשאי, לפי היתר ממכון התקנים הישראלי, לסמנו בתו תקן:



זכויות יוצרים

© אין לצלם, להעתיק או לפרסם, בכל אמצעי שהוא, תקן זה או קטעים ממנו, ללא רשות מראש ובכתב ממכון התקנים הישראלי.

הקדמה לתקן הישראלי

תקן ישראלי זה הוא התקן הבין-לאומי של ועדת ה-Codex Alimentarius :
CODEX STAN 86, Rev.1-2001, שאושר כתקן ישראלי בשינויים ובתוספות לאומיים.

התקן כולל, בסדר המפורט להלן, רכיבים אלה :

- סעיף חלות התקן הבין-לאומי בשינויים ובתוספות לאומיים (בעברית)
- פירוט השינויים והתוספות הלאומיים לסעיפי התקן הבין-לאומי (בעברית)
- התקן הבין-לאומי (באנגלית)
- מוסף : תרגום התקן הבין לאומי (בעברית)

תקן זה הוא חלק מסדרת תקנים החלים על מוצרי קקאו.
חלקי הסדרה הם אלה :

- ת"י 650 חלק 1 - מוצרי קקאו - עיסת קקאו ועוגת קקאו
- ת"י 650 חלק 2 - מוצרי קקאו : אבקות קקאו ותערובות יבשות של קקאו וסוכרים
- ת"י 650 חלק 3 - מוצרי קקאו : חמאת קקאו

מהדורה זו של התקן הישראלי היא רויזיה למהדורת התקן הישראלי ת"י 871 מאוגוסט 1974.
מהדורה זו של התקן הישראלי היא אימוץ של התקן הבין-לאומי של ועדת ה-Codex Alimentarius,
CODEX STAN 86-1981 (Revision 2001) ולפיכך היא שונה מהותית ממהדורת התקן הישראלי ת"י 871
מאוגוסט 1974.

לנוחות המשתמש מובאים להלן השינויים העיקריים שבין מהדורת התקן הישראלי מאוגוסט 1974 לבין
מהדורה זו של התקן הישראלי :

- במהדורה זו, התקן חל על חמאת קקאו המשמשת כרכיב בייצור שוקולד ומוצרי שוקולד
(ראו סעיף 1).
- דרישות הסימון שונו והן מפנות לתקן הישראלי ת"י 1145 (ראו סעיף 5).
- שיטות הבדיקה שונו (ראו סעיף 6).
- חלק מהדרישות הכימיות והפיזיקליות שונו או בוטלו.
- במהדורה זו יש התייחסות להיגיינה והוספו דרישות מיקרוביולוגיות (ראו סעיף 4).
לשם השוואה מדוקדקת של כל השינויים בין המהדורות, יש לעיין בנוסח המלא שלהן.

חלות התקן (סעיף 1 של התקן הבין-לאומי בשינויים ובתוספות לאומיים)
הערה :

השינויים והתוספות הלאומיים בסעיף זה מובאים בגופן שונה.

תקן זה חל רק על חמאת קקאו המשמשת כמרכיב בייצור שוקולד ומוצרי שוקולד (להלן: המוצר) .

פירוט השינויים והתוספות הלאומיים לסעיפי התקן הבין-לאומי

- לאחר סעיף 1 יוסף:

אזכורים נורמטיביים

תקנים ומסמכים המוזכרים בתקן זה (תקנים ומסמכים לא מתוארכים – מהדורתם האחרונה היא הקובעת):

תקנים ישראליים

ת"י 1145 – סימון מזון ארוז מראש

חוקים, תקנות ומסמכים ישראליים

תקנות בריאות הציבור (מזון) (תוספי מזון), התשס"א-2001, על עדכוניהן

תקנות רישוי עסקים (תנאים תברואיים לעסקים לייצור מזון), התשל"ב-1972, על עדכוניהן

קווים מנחים לכמות מרבית של מתכות כבדות במזון - מיום 13/1/2009, על עדכוניהם

2. DESCRIPTION

2.1. DEFINITION OF COCOA BUTTER

- השורה הראשונה המתחילה במילים: "Cocoa butter" אינה חלה ובמקומה יחול:

חמאת קקאו היא השומן שהופק בכבישה של גרעיני קקאו או של עיסת קקאו והופרד מהחומר המוצק בסינון או בסרכוז (צנטריפוגציה).

- בשורה השנייה בטור הימני, המילים "not more than 0.7% m/m" אינן חלות.

3. FOOD ADDITIVES

הכתוב בסעיף אינו חל, ובמקומו יחול:

תוספי המזון בחמאת קקאו יהיו לפי תקנות בריאות הציבור (מזון) (תוספי מזון), התשס"א-2001, על עדכוניהן.

4. HYGIENE

4.1. - בסוף הסעיף תוסף הערה כמפורט להלן:

הערה 1:

אם קיימת סתירה בין דרישות תקן זה לבין דרישות תקנות רישוי עסקים (תנאים תברואיים לעסקים לייצור מזון), התשל"ב-1972, על עדכוניהן, דרישות התקנות הן הקובעות.

5. LABELLING

הכתוב בסעיף אינו חל, ובמקומו יחול:

סימון המוצר יהיה לפי דרישות התקן הישראלי ת"י 1145.

5.1. שם המוצר

השם המשמש לתיאור המוצר שהוגדר בסעיף 2.1, יהיה "חמאת קקאו" או "חמאת קקאו מכבישה".

- לאחר סעיף 6 יוסף סעיף 7 כמפורט להלן:

7. מזהמים

תכולת המתכות הכבדות בחמאת קקאו תהיה בהתאם למסמך "קווים מנחים לכמות מרבית של מתכות כבדות במזון" - מיום 13/1/2009 על עדכוניו.



CODEX STANDARD FOR COCOA BUTTER

CODEX STAN 86-1981, Rev.1-2001

1. SCOPE

This standard applies exclusively to cocoa butter used as ingredient in the manufacture of chocolate and chocolate products.

2. DESCRIPTION

2.1 DEFINITION OF COCOA BUTTER

Cocoa butter is the fat obtained from cocoa beans with the following characteristics:

- free fatty acid content (expressed as oleic acid):	not more than 1.75% m/m
- unsaponifiable matter:	not more than 0.7% m/m, except in the case of press cocoa butter which shall not be more than 0.35% m/m

3. FOOD ADDITIVES

3.1 PROCESSING AID

MAXIMUM LEVEL

Hexane (62°C - 82°C)	1 mg/kg	excluding press cocoa butter
----------------------	---------	------------------------------

4. HYGIENE

4.1

It is recommended that the products covered by the provisions of this standard be prepared and handled in accordance with the appropriate sections of the *Recommended International Code of Practice - General Principles of Food Hygiene* (CAC/RCP 1-1969, Rev. 3-1997), and other relevant Codex texts such as Codex Codes of Hygienic Practice and Codes of Practice.

4.2

The products should comply with any microbiological criteria established in accordance with the Principles for the Establishment and Application of Microbiological Criteria for Foods (CAC/GL 21-1997).

5. LABELLING

In addition to the *Codex General Standard for Labelling of Prepackaged Foods* (CODEX STAN 1-1985, Rev.1-1991) the following apply:

5.1 NAME OF THE PRODUCT

5.1.1 *Cocoa Butter*

The product shall be "*Cocoa Butter*" except that the name "*Press Cocoa Butter*" may be used for products in conformity with the description for this product given in Section 2.1.

5.2 LABELLING OF NON-RETAIL CONTAINERS

5.2.1

Information required in Section 5.1 of this Standard and Section 4 of the *Codex General Standard for the Labelling of Prepackaged Foods* shall be given either on the container or in accompanying documents, except that the name of the product, lot identification, and the name and address of the manufacturer, packer, distributor and/or importer shall appear on the container.

5.2.2

However, lot identification, and the name and address of the manufacturer, packer, distributor and/or importer may be replaced by an identification mark provided that such a mark is clearly identifiable with the accompanying documents.

6. METHODS OF ANALYSIS AND SAMPLING

6.1 DETERMINATION OF FREE FATTY ACIDS

According to IUPAC (1987) 2.201.

6.2 DETERMINATION OF UNSAPONIFIABLE MATTER

According to IUPAC (1987) 2.401.

6.3 DETERMINATION OF LEAD

According to AOAC 934.07 or IUPAC Method (*Pure & Appl. Chem.*, **63**).